

DAIKIN

INVERTER

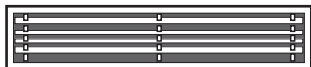
POKOJOVÁ KLIMATIZACE DAIKIN

Návod k obsluze

FDXS25F2VEB FDXS60F2VEB

FDXS35F2VEB FDXS50F2VEB

FDXS50F2VEB9



OBSAH

PŘEČTĚTE SI PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

Bezpečnostní upozornění	2
Názvy součástí	4

PÉČE

Péče a čištění	6
----------------------	---

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Odstraňování problémů	8
-----------------------------	---

Originální příručka je napsána v angličtině. Všechny ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

Bezpečnostní upozornění

- Tuto příručku zanechte na místě snadno dostupném pro obsluhu.
- Před spuštěním jednotky si tuto příručku pozorně přečtěte.
- Z bezpečnostních důvodů si musí obsluha pozorně přečíst následující varování.
- V této příručce jsou bezpečnostní informace rozděleny na VÝSTRAHY a VAROVÁNÍ. Dodržujte veškerá dále uvedená bezpečnostní opatření. Všechna jsou velmi důležitá pro zajištění bezpečnosti.
- Akustický tlak je nižší než 70 dB(A).



VÝSTRAHA

Nebudete-li dodržovat tyto pokyny přesně, mohla by jednotka způsobit škody na majetku, na zdraví osob nebo na životě.



VAROVÁNÍ

Nebudete-li dodržovat tyto pokyny přesně, mohla by jednotka způsobit mírné nebo střední škody na majetku nebo na zdraví osob.



Nikdy nedělejte.



Zajistěte uzemnění klimatizační jednotky.



Nikdy se nedotýkejte klimatizační jednotky ani dálkového ovladače mokrou rukou.



Zajistěte dodržování pokynů.



Zabraňte zvlhnutí klimatizační jednotky včetně dálkového ovladače.



■ VÝSTRAHA

- Aby nedošlo k požáru, výbuchu nebo zranění osob, neprovazujte jednotku nikdy v nebezpečném prostředí - například pokud byly v blízkosti klimatizační jednotky zjištěny hořlavé nebo korozivní plyny.
- Není zdravé vystavovat svůj organismus přímému proudění vzduchu na delší dobu.
- Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy nestrekejte prsty, tyčky ani jiné předměty. Ventilátor se otáčí vysokou rychlostí a mohl by způsobit úraz.
- Nikdy se nepokoušejte klimatizační jednotku sami opravovat, přemisťovat, upravovat nebo znovu instalovat. Nesprávně provedená práce může způsobit úraz elektrickým proudem, požár atd. V případě nutných oprav nebo opakované instalace se poraďte s prodejcem produktů Daikin a vyžádejte si od něj rady a informace.



- Chladivo použité v klimatizačním systému je bezpečné. Třebaže by v systému neměly vznikat netěsnosti, pokud z nějakých důvodů dojde k úniku chladiva do místnosti, zabraňte jeho kontaktu s přímým ohněm (například u plynových topení, petrolejových topení nebo plynových sporáků).
- Jestliže klimatizační jednotka nechladí (nehřeje) správně, může to znamenat únik chladiva, a proto zavolejte svého prodejce. Při provádění oprav spojených s doplňováním chladiva zkontrolujte rozsah oprav spolu se servisními pracovníky.
- Nikdy se nepokoušejte klimatizační jednotku sami instalovat. Nesprávně provedená práce může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár. Při instalaci si poraďte s prodejcem nebo kvalifikovaným technikem.
- Pokud zjistíte cokoliv neobvyklého (například stopy kouře), jednotku zastavte a vypněte jistič, abyste předešli možnosti úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob. Kontaktujte svého prodejce a vyžádejte si od něj pokyny.
- Podle prostředí musí být instalován jistič uzemnění. Zanedbání této nutnosti může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.



- Klimatizační jednotka musí být uzemněna. Nedokonale uzemnění může mít za následek úraz elektrickým proudem. Zemnicí vodič nepřipojujte k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí, bleskosvodům ani k zemnicímu vodiči telefonické linky.



■ VAROVÁNÍ

- Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, nepoužívejte jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.
- Nikdy nevystavujte malé děti, rostliny ani zvířata přímému proudění vzduchu.
- Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční a domácí použití určenými osobami.



- Zařízení s otevřeným ohněm nepokládejte na místa vystavená proudu vzduchu z jednotky ani pod vnitřní jednotku. Výsledkem by mohlo být nedokonalé spalování nebo deformace jednotky následkem působení tepla.
- Otvory pro vstup a výstup vzduchu nezakrývejte. Nedostatečný proud vzduchu může mít za následek nedostatečný výkon nebo problémy.
- Na venkovní jednotku nestoupejte a nesedejte si na ni. Na jednotku neumist'ujte žádné předměty, aby nedošlo k úrazu; nesnímejte kryt ventilátoru.
- Pod venkovní ani vnitřní jednotku neumist'ujte žádné předměty, jimž škodí vlhkost. V některých případech se může vlhkost ze vzduchu srážet a odkapávat.
- Po delším používání zkontrolujte podložku jednotky a její instalace, zda nejsou poškozeny.
- Nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových žaluzií venkovní jednotky. Mohlo by dojít k úrazu.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami včetně dětí se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nad nimi nebyl zajištěn dohled nebo jim nebyly předány pokyny týkající se obsluhy tohoto spotřebiče osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost. Děti vyžadují dozor, aby si se zařízením nemohly hrát.

-
- Pokud se v místnosti používá spolu s klimatizační jednotkou zařízení vybavené hořákem, místnost dostatečně větrejte, aby v ní nevznikal nedostatek kyslíku.
 - Před čištěním jednotky ji vypněte. Vypněte také jistič nebo vytáhněte napájecí kabelovou přípojku ze zásuvky.
 - Klimatizační jednotku nepřipojujte k jinému druhu napájení, než je pro tuto jednotku specifikováno. Výsledkem může být problém nebo požár.
 - Odtokovou hadici instalujte tak, aby mohl kondenzát hladce odtékat. Nedokonalé odtékání kondenzátu by mohlo mít za následek vlhnutí budovy, nábytku apod.
 - Pod vnitřní jednotku neumist'ujte předměty, které musejí být uchovány v suchu. V případech, kdy vlhkost vzduchu překročí 80 %, nebo při ucpání odtoku či znečištění vzduchového filtru může z vnitřní jednotky odkapávat voda.
 - Do bezprostřední blízkosti venkovní jednotky neumist'ujte žádné předměty a nedovolte, aby se kolem jednotky začaly hromadit odpadky, nečistota nebo listí.
 - Spadané listí je domovem mnoha zvířat, která pak mohou pronikat do jednotky. Dostanou-li se zvířata do jednotky, mohou způsobit poruchy, a jestliže se dotknou elektrických součástí, může se objevit kouř nebo dojít k požáru.



-
- Klimatizační jednotku nikdy neobsluhujte mokřima rukama.



-
- Vnitřní jednotku nevýmývejte velkým množstvím vody, použijte pouze navlhčenou utěrku.
 - Na jednotku neumist'ujte žádné nádoby obsahující vodu nebo něco jiného. Voda by mohla proniknout do jednotky a poškodit elektrickou izolaci. Výsledkem by mohl být úraz elektrickým proudem.



Místo instalace.

- Při instalaci klimatizační jednotky do následujících typů prostředí se poraďte s prodejcem.

- Místa s olejovitým okolím nebo místa, kde se vyskytuje pára nebo saze;
- slaná prostředí (například pobřežní oblasti);
- místa s výskytem sirných plynů (například horké prameny);
- Místa, kde by mohl venkovní jednotku zablokovat sníh.

Odtok od venkovní jednotky musí být odveden do místa s dobrým odvodněním.

Zvažte nepříjemnosti, které by mohl způsobit hluk vašim sousedům.

- Při instalaci zvolte místo popsané dále.

- Místo dostatečně pevné a s takovou nosností, jež je schopna nést hmotnost jednotky, a takové místo, jež nezesiluje provozní hluk nebo vibrace zařízení.
- Místo, u něhož nebude vzduch vycházející z venkovní jednotky nebo provozní hluk obtěžovat sousedy.

Elektrické zapojení.

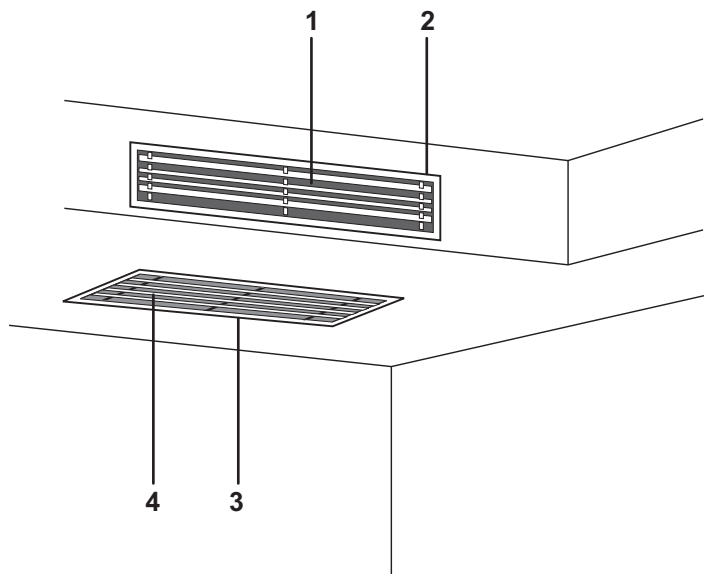
- K napájení použijte samostatný proudový okruh určený jen k napájení klimatizační jednotky.

Změna umístění systému.

- Změna umístění klimatizační jednotky vyžaduje specializované znalosti a zkušenosti. V případě nutného přemístění jednotky (stěhování nebo změna uspořádání) se laskavě poraďte s prodejcem.

Názvy součástí

■ Vnitřní jednotka



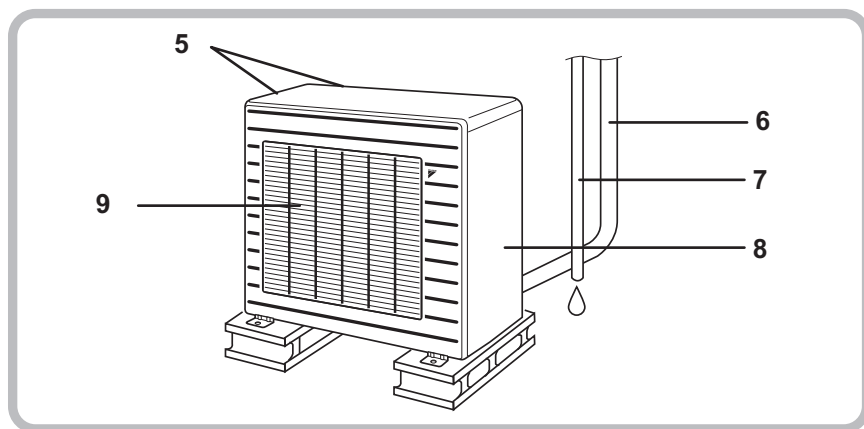
■ Volitelné příslušenství

- Tato vnitřní jednotka vyžaduje instalaci alespoň jednoho dálkového ovladače.

■ Viz provozní návod dálkového ovladače.



■ Venkovní jednotka



■ Vnitřní jednotka

1. Výstup vzduchu

2. Výstupní mřížka vzduchu: (Běžná dodávka)

- Vzhled mřížek na výstupu a na vstupu vzduchu se může u některých modelů lišit.

3. Mřížka sání: (Volitelné příslušenství)

- Vzhled mřížek sání a na vstupu vzduchu se může u některých modelů lišit.

4. Nasávání vzduchu

- Provozní režimy odpovídají následující tabulce.

	Režim	Nastavení teploty	Průtok vzduchu
FDXS	AUTO	25°C	AUTO

■ Venkovní jednotka

5. Sání vzduchu: (Zezadu a z boku)

6. Potrubí s chladivem a kabel mezi jednotkami

7. Odtoková hadice

8. Svorka uzemnění:

- Je pod tímto krytem.

9. Výstup vzduchu

Vzhled venkovní jednotky se u některých modelů může lišit.

■ Uvědomte si prosím:

- Nechcete-li používat klimatizační zařízení po delší dobu (například na jaře nebo na podzim), vypněte vypínač (OFF).
- Klimatizační zařízení používejte v následujících podmínkách:

REŽIM	Provozní podmínky	Pokračuje-li provoz mimo tento rozsah
COOL (chlazení)	Venkovní teplota: <2MXS> 10-46°C <3/4/5MXS> -10-46°C <RXS> -10-46°C Vnitřní teplota: 18-32°C Vnitřní vlhkost: max. 80 %	- Bezpečnostní zařízení může zastavit provoz jednotky. (V rozsáhlejší systém může vypnout provoz pouze venkovní jednotky.) - Na vnitřní jednotce může kondenzovat voda a odkapávat.
HEAT (topení)	Venkovní teplota: <2/3/4/5MXS> -15-24°C <RXS> -15-24°C Vnitřní teplota: 10-30°C	Bezpečnostní zařízení může zastavit provoz jednotky.

- Provozování systému mimo uvedený rozsah vlhkosti nebo teplot může způsobit, že bezpečnostní zařízení systém vypne.

Péče a čištění



VAROVÁNÍ • Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.

- Před čištěním jednotky ji vypněte a vypněte také jistič.

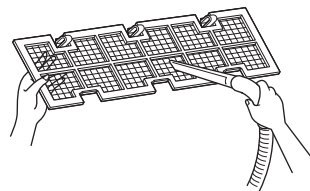
■ Čištění vzduchového filtru

1. Vyjmutí vzduchového filtru.

- Nasávání zezadu
Stáhněte dolní stranu vzduchového filtru zpět přes ohyby. (2 ohyby u typu 25/35, 3 ohyby u typu 50/60)
- Nasávání zdola
Přetáhněte filtr přes ohyby (2 ohyby u typu 25/35, 3 ohyby u typu 50/60) na zadní straně jednotky.

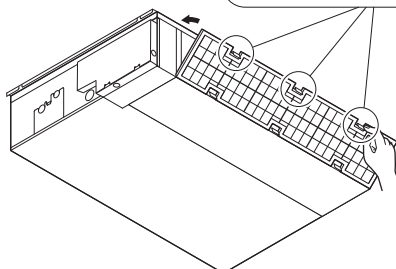
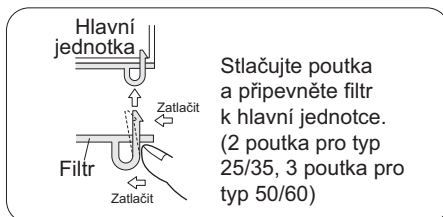
2. Čištění vzduchového filtru.

Ze vzduchového filtru odstraňte prach pomocí vysavače a filtr jemně opláchněte studenou vodou. Nepoužívejte saponáty ani horkou vodu, aby se vzduchový filtr nesrazil nebo nedeformoval. Po vyčištění nechte filtry vyschnout na stinném místě.

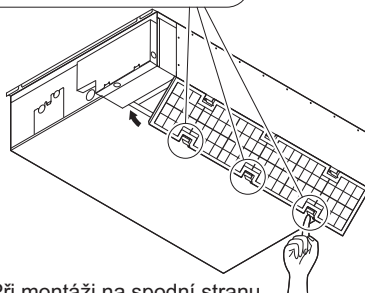


3. Výměna vzduchového filtru.

- Nasávání zezadu
Filtr zahákněte za žaluzie na horní straně jednotky a druhou stranu jemně nasuňte přes ohyby. (2 ohyby u typu 25/35, 3 ohyby u typu 50/60)
- Nasávání zdola
Filtr zahákněte za žaluzie na střední části jednotky a druhou stranu jemně nasuňte přes ohyby. (2 ohyby u typu 25/35, 3 ohyby u typu 50/60)



Při montáži na zadní stranu



Při montáži na spodní stranu

■ Čištění odtokové vany

- Odtokovou vanu je nutné pravidelně čistit, aby nedocházelo k ucpání odtokového potrubí prachem; výsledkem by mohl být nežádoucí únik vody.
Informace o způsobu čištění obdržíte u prodejců produktů DAIKIN.
- Jestliže je prostředí prašné, připravte si kryt, kterým zamezíte vniknutí prachu z okolního vzduchu do odtokové vany vnitřní jednotky.

VAROVÁNÍ

- Neprovodujte klimatizační jednotku bez filtrů. Předejdete tak zanášení vnitřku jednotky prachem.
- Vzduchový filtr nevyjímejte (jedině za účelem jeho vyčištění). Zbytečná manipulace může filtr poškodit.
- Nepoužívejte benzin, benzen, ředidla, leštící prášky, kapalné insekticidy; tyto prostředky by mohly způsobit vyblednutí barev nebo deformaci dílů.
- Vnitřní jednotku chraňte před vlhkostí. Vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Provoz se zaprášenými vzduchovými filtry snižuje kapacitu chlazení a ohřevu a způsobuje plýtvání energií.
- Mřížka sání se dodává volitelně jako doplněk.
- K čištění vzduchových filtrů a venkovních panelů nepoužívejte vodu ani vzduch teplejší než 50°C.
- Informace o způsobu čištění obdržíte u prodejců DAIKIN.

Kontrola

Zkontrolujte základnu, podstavec a veškeré instalace venkovní jednotky, zda nedošlo k jejich korozi či poškození.
Zkontrolujte, zda nic nezakrývá nasávání ani vyfukování vzduchu vnitřní a venkovní jednotky.
Zkontrolujte, zda během provozu chlazení (COOL) a odvlhčení (DRY) odpadní voda hladce odtéká. • Jestliže se neobjevuje žádná odpadní voda, uniká z vnitřní jednotky pravděpodobně nějakou netěsností. V takovém případě zastavte provoz jednotky a poraďte se s odborníky.

■ Před delším vypnutím

1. Za příznivého počasí spustte na několik hodin pouze ventilátor (režim "FAN only"), aby se vysušil vnitřek jednotky.

- Stiskněte tlačítko voliče režimu "MODE" a zvolte provozní režim "FAN" (Ventilátor).
- Stiskněte tlačítko "ON/OFF" a zařízení spustte.

2. Vzduchové filtry vyčistěte a znovu nasadte.

3. Vyměňte baterie z dálkového ovladače.

4. Vypněte vypínač / jistič klimatizační jednotky v místnosti.

- Je-li připojena venkovní jednotka rozsáhlejšího systému, před použitím režimu ventilace se přesvědčte, zda se v jiné místnosti nepoužívá topení.

Odstraňování problémů

Následující případy nepředstavují problémy.

Následující jevy nejsou vadou klimatizační jednotky, ale mají své důvody. Jednotku můžete používat i nadále.

Případ	Vysvětlení
Jednotka nezahájila provoz. - Stiskli jste tlačítko ON/OFF nebo příliš brzy po zastavení provozu jednotky. - Byl změněn režim provozu jednotky.	Účelem je ochrana klimatizační jednotky. Měli byste počkat zhruba 3 minuty.
Z klimatizační jednotky nevychází brzy po zahájení ohřevu horký vzduch.	Klimatizační jednotka se zahřívá. Měli byste počkat zhruba 1 až 4 minuty. (Systém začne ohřívat výstupní vzduch až v okamžiku, kdy dosáhne určité teploty.)
Náhle skončí ohřívání a zaslechneme zvuk tečení kapaliny.	Systém se zbavuje námrazy na venkovní jednotce. Měli byste počkat zhruba 3 až 8 minut.
Z venkovní jednotky vytéká voda nebo stoupá pára.	■ V režimu ohřevu - Námraza na venkovní jednotce roztála v režimu rozmrazování a voda vytéká nebo se odpařuje. ■ V režimu chlazení nebo odvlhčování - Vlhkost ze vzduchu se kondenzací mění na vodu na chladném povrchu venkovní jednotky a odtéká.
Ze vnitřní jednotky vychází mlha.	■ K tomu může dojít, zchladí-li se vzduch v místnosti vzduchem ochlazeným průchodem klimatizační jednotkou.
Vnitřní jednotka vydává zápach.	■ K tomu může dojít, pokud jednotka absorbovala pachy z místnosti, vybavení nebo cigaret a tyto pachy vycházejí spolu s proudem vzduchu. (Pokud se tak stane, doporučujeme nechat vnitřní jednotku vyčistit technikem. Poradte se s pracovníky obchodu, kde jste si klimatizační zařízení zakoupili.
Ventilátor venkovní jednotky se točí i v době, kdy klimatizační zařízení není v provozu.	■ Po zastavení provozu: - Ventilátor venkovní jednotky se otáčí i nadále zhruba 30 sekund; účelem je ochrana systému. ■ Ventilátor venkovní jednotky se točí i v době, kdy klimatizační zařízení není v provozu: - Je-li venkovní teplota příliš vysoká, ventilátor venkovní jednotky se začne otáčet; účelem je ochrana systému.
Provoz jednotky se náhle přerušil. (provozní kontrolka OPERATION svítí).	■ Na ochranu svého systému může klimatizační jednotka zastavit svůj provoz následkem velkých výkyvů napětí v síti. Jednotka znovu automaticky zahájí provoz zhruba po 3 minutách.

Znovu zkontrolovat.

Než zavoláte servisního technika k opravě, laskavě znovu zkontrolujte následující body.

Případ	Kontrola
Klimatizační jednotka nepracuje. (Provozní kontrolka OPERATION je zhasnutá).	- Není vypnutý jistič (OFF) nebo přepálená pojistka? - Nedošlo k výpadku napájení? - Jsou v dálkovém ovladači baterie? - Je časovač nastaven správně?
Nedostatečný výkon při chlazení / ohřevu.	- Jsou vzduchové filtry čisté? - Nezakrývá nic nasávání ani vyfukování vzduchu vnitřní ani venkovní jednotky? - Je teplota nastavena správně? - Jsou uzavřená okna i dveře? - Je správně nastaveno množství průtoku vzduchu a směr proudění vzduchu?
Provoz jednotky se náhle přeruší. (Provozní kontrolka OPERATION bliká).	- Jsou vzduchové filtry čisté? - Nezakrývá nic nasávání ani vyfukování vzduchu vnitřní ani venkovní jednotky? Vyčistěte vzduchové filtry nebo odstraňte všechny překážky a vypněte jistič (OFF). Poté jistič opět zapněte (ON) a pokuste se ovládat klimatizační jednotku pomocí dálkového ovládání. Jestliže kontrolka stále bliká, poraďte se s pracovníky obchodu, kde jste si zakoupili klimatizační zařízení. - Jsou v systému s více vnitřními jednotkami nastaveny režimy všech vnitřních jednotek připojených k venkovní jednotce stejně? Pokud nikoli, nastavte všechny vnitřní jednotky na stejný provozní režim a zkontrolujte, zda kontrolky blikají. Je-li provozní režim navíc nastaven na "AUTO", nastavte provozní režim všech vnitřních jednotek na okamžik na chlazení (COOL) nebo vyhřívání (HEAT) a znovu zkontrolujte, zda kontrolky signalizují normální stav. Pokud kontrolky přestanou po předchozích krocích blikat, nejde o poruchu. (strana 18.)
Během provozu funguje zařízení nesprávně.	k poruše funkce klimatizačního zařízení může dojít následkem působení blesku nebo rádiových vln. Vypněte jistič (OFF), opět ho zapněte (ON) a pokuste se ovládat klimatizační jednotku pomocí dálkového ovládání.

Ihned zavolejte servisního technika.



■ VÝSTRAHA

- Objeví-li se neobvyklý jev (například zápach po spálenině), jednotku zastavte a vypněte jistič. Další provoz zařízení za neobvyklých podmínek může způsobit problémy, úraz elektrickým proudem nebo požár. Poradte se s pracovníky obchodu, kde jste si klimatizační zařízení zakoupili.
- Nikdy se nepokoušejte klimatizační jednotku sami opravovat ani upravovat. Nesprávně provedená práce může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Poradte se s pracovníky obchodu, kde jste si klimatizační zařízení zakoupili.

Objeví-li se některý z následujících příznaků, ihned zavolejte servisního technika.

- Napájecí kabelová přípojka je neobvykle horká nebo poškozená.
- Za provozu se ozývají neobvyklé zvuky.
- Provoz je často přerušován výpadkem jističe, pojistkou nebo jističem zemnění.
- Některý z vypínačů nebo tlačítek často selhává ve své funkci.
- Objevil se zápach po spálenině.
- Z vnitřní jednotky uniká voda.

Vypněte vypínač / jistič a zavolejte servisního technika.



■ Po selhání napájení

Jednotka znovu automaticky zahájí provoz zhruba po 3 minutách. Měli byste chvíli počkat.

■ Blesk

Jestliže hrozí, že do vašeho okolí udeří blesk, zastavte provoz jednotky a systém chraňte před poškozením vypnutím.

Požadavky na likvidaci



Váš výrobek a baterie dodané s řídicí jednotkou jsou označeny tímto symbolem. Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické produkty a baterie se nesmí přidávat do netříděného domovního odpadu.

U baterií může být pod tímto symbolem vytištěn chemický symbol. Tento chemický symbol znamená, že baterie obsahuje těžké kovy ve vyšší koncentraci než je určitá hranice. Mezi možné chemické symboly patří:

Pb: olovo (> 0,004 %)

Systém se nikdy nepokoušejte demontovat sami: demontáž výrobku, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení musí být provedena kvalifikovaným instalačním pracovníkem v souladu s příslušnými místními a národními předpisy.

Jednotka a baterie musí být likvidovány ve specializovaném závodě, aby její části mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit životní prostředí před případnými negativními důsledky a zabránit možnému vlivu na lidské zdraví.

Podrobnější informace si vyžádejte od pracovníka, který provedl instalaci, nebo od místních úřadů.

Demontáž produktu, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení musí být provedena kvalifikovaným instalačním pracovníkem v souladu s příslušnými místními a národními předpisy.

Doporučujeme provádět pravidelnou údržbu.

Za určitých provozních podmínek se vnitřní část klimatizační jednotky může po několika sezónách opotřebovat a výkon jednotky pak klesá. Kromě pravidelného čištění, které provádí uživatel, se doporučuje provádět pravidelnou údržbu, kterou provede odborník. Ve věci pravidelné údržby se poraďte s pracovníky obchodu, kde jste si klimatizační zařízení zakoupili.

Náklady na údržbu nese uživatel.

Důležité informace ohledně použitého chladiva.

Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny podléhající Kjótskému protokolu.

Typ chladiva: **R410A**

GWP⁽¹⁾ hodnota: **1975**

⁽¹⁾ GWP = global warming potential – potenciál globálního oteplování

V souladu s evropskou nebo místní legislativou může být nutné provádět pravidelné kontroly těsnosti a úniku chladiva. Podrobnější informace si vyžádejte od místního prodejce.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2012 Daikin



4P362536-1B 2015.06